

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO I NDEPENDIENTE

Año IX

LIMON, C. R., SABADO 16 DE OCTUBRE DE 1943

No. 395

## ULTIMOS CABLES GRAVEMENTE HERIDO EL GENERAL GIRAUD

Desde París se informa que el accidente, ocurrido en Córcega, fué obra de sabotadores degaullistas

DICESE QUE LAS AUTORIDADES NORTEAMERICANAS EN CORCEGA DETUVIERON A LOS CULPABLES PARA SER JUZGADOS

SABOTEADORES DEGAULLISTAS RESPONSABLES DE UN ACCIDENTE EN QUE GIRAUD RESULTO GRAVEMENTE HERIDO

BERNA, 15 UP.— Según la radio de París el general Henri Giraud resultó gravemente herido en un accidente de automóvil ocurrido en Córcega. El doctor atribuye la responsabilidad del hecho a los sabotadores degaullistas. Según informaciones llegadas de España las autoridades norteamericanas investigaron y detuvieron a los culpables del accidente que serán juzgados próximamente.

DEFENSAS EXTERIORES DE KIEV

LONDRES, 15 UP.— La radio de Moscú anunció que las fuerzas rusas están asaltando las defensas exteriores de Kiev.



HENRY GIRAUD

## EN COSTA RICA LAS MAYORES PLANTACIONES DE ABACA DE CENTRO AMERICA

Costa Rica está contribuyendo a la defensa continental y al esfuerzo bélico de las Naciones Unidas, entre los cuales alinea leal y decididamente, entre otras cosas, produciendo abacá, la magnífica fibra de la cual se obtiene un cáñamo que es de uso indispensable en los barcos de guerra.

La bellísima e interesante revista EN GUARDIA, publicada por la Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos, de Washington, publica en su último número, que está circulando ya en el país, el siguiente e importante artículo sobre las plantaciones de abacá en Costa Rica. Dice así:

"Pocas personas notaron hace dieciocho años, un vapor de carga que se dirigía a la pequeña isla de Colón, cerca de la costa del norte de Panamá. En la cala llevaba mil vástagos de abacá para ser plantados en tierra del hemisferio occidental.

Encontrándose hoy los plantíos filipinos de abacá en manos de los japoneses, las Naciones Unidas esperan con interés el fruto de aquellos mil vástagos. De abacá se hacen cables y cordeles, que son artículos de importancia vital para las escuadras de guerra de los aliados, y los cables y cordeles tienen otra multi-

tud de usos en operaciones militares.

A la isla de Colón se llevaron los vástagos de abacá debido a una plaga que amenazaba destruir los plantanos de Bocas del Toro, Almirante y otras regiones. Se quería averiguar si era posible cultivar abacá en la América Central, como posible sustituto de la explotación del plátano.

Del cargamento llevado a la isla de Colón, 250 plantanos se secaron; las demás fueron cultivadas con gran esmero y quedó probado que el abacá podía cultivarse en aquella isla.

Después de experimentar varios años, se dedicaron en Panamá veinte hectáreas al cultivo del abacá, en terrenos donde el plátano no había desaparecido, pero de aquello no se pasó. En las Islas Filipinas se producía abacá en abundancia y a bajo costo. El mundo estaba en paz y contaba con suficiente fibra para el consumo general. Por otra

DESORGANIZADO EL SISTEMA FERROVIARIO EN EL NORTE DE FRANCIA

ESTOCOLMO, 15, UP.— El "Svenska Dagbladet" en un despacho de Berna, anuncia que la fábrica Citroen en Argenteur que dó completamente destruída a consecuencia del último ataque aéreo aliado según declaraciones de ciudadanos franceses. También los bombardeos causaron daños en Mantes y Ruán; está desorganizado el sistema ferrocarrilero en el norte de Francia y totalmente en ruinas la fábrica de material ferroviario de Soteville. Los refugiados añadieron que es cada vez mayor el hambre. Personas están en peligro de perecer de inanición.

RESTAURAR LA MONARQUÍA ESPAÑOLA PIDEN ALTOS JEFES MILITARES

LONDRES, 15, UP.— Las peticiones para restaurar la monarquía en España alcanzaron tal intensidad que el general Franco no podrá pagarlas por alto, afirman al duque de Alba, el duque de Montellano y el marqués de Ardales según el Daily Express. Agrega la información que tales peticiones llevan la firma de los principales oficiales del ejército entre ellos los generales Orgaz, alto comisario en Marruecos, Moscardó, defensor del Alcazar, Saliquet, gobernador militar de Madrid, Dávila ganador de la batalla del Ebro y Kindelan, gobernador de Mallorca.

VOLARON LOS ALEMANES LA GRAN PRESA DE ZAPOROZHE

LONDRES, 15, UP.— La radio de Berlín anunció que los alemanes evadieron Zaporozhe. Añade la información que las tropas alemanas en Zaporozhe abandonaron la cabeza de puente ayer por la noche después de rechazar varios ataques soviéticos.

Dice también que durante la tarde las armas pesadas, vehículos y otros materiales fueron retirados a la margen occidental del Dnieper. La radioemisora agregó que las tropas alemanas hicieron volar la gran presa próxima a Zaporozhe. Al anochecer fuerzas alemanas se retiraron a la margen occidental del Dnieper y luego los zapadores hicieron volar la represa. Expresa también que durante la noche las últimas fuerzas alemanas de protección pasaron en embarcaciones de salto sin ser perseguidas por los rusos

parte, no había en Panamá descortezadoras para la producción en gran escala.

La diseminación de la enfermedad del plátano revivió el interés por el abacá. (Pasa a la pág. 3)

## LA GUERRA EN EL AIRE

Extracto de una charla transmitida por la B.B.C. de Londres)

¿En qué punto se desencadenará el ataque contra la fortaleza que los alemanes dicen haber construído en el Continente europeo? Tal es el tema principal de las conver-

saciones y especulaciones de todo el mundo. Y las opiniones pueden variar desde las islas del Dodecaneso hasta el frío fiord de Narvik. Hay donde elegir.

Pero tal vez hay mucha menos duda de quienes serán los (Pasa a la página 2)

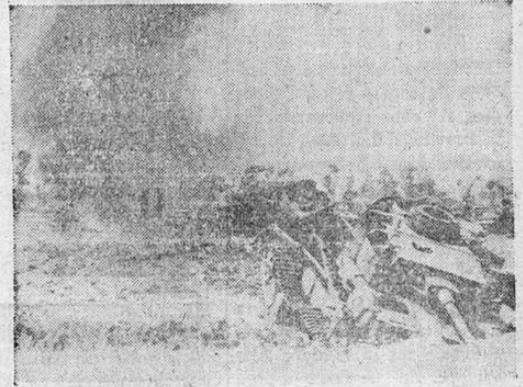
## EL CORONEL CAMPOS NO ACEPTA NINGUNA DESIGNACION PARA EL TRIBUNAL DE TRABAJO NI PARA CARGOS CONCEJILES DE NINGUNA CLASE. MANIFIESTA EN BREVE CONVERSACION

Conversando con el Coronel don Fulgencio Campos, a su regreso del interior del país, donde estuvo en viaje de salud, hemos tenido oportunidad de comentar su nombramiento hecho por la Corte Suprema para integrar el Tribunal de Arbitros de Trabajo que fue designado hace algunos días.

Nos manifestó el señor Campos que no aceptará esa designación, ni ninguna otra que suponga cargos

concejiles o administrativos, pues su labor en estos momentos no le permite dedicar su tiempo a otros asuntos. Que solamente permanecerá en la Junta de Asistencia Social, donde cree que su labor pueda ser benéfica, pero que no aceptará cargo ninguno en ninguna otra cosa.

Mucho sentimos esta determinación del señor Campos y deseamos para él su completo restablecimiento.



A la derecha yacen los restos de un tanque nazi mientras las fuerzas de los Estados Unidos avanzan en medio del humo del combate. La foto fue tomada en la línea de fuego cuando las tropas de los Estados Unidos desembarcaron cerca de Nápoles y rompieron las líneas de defensa nazis.

## CAMPO PAGADO

### SOLICITUD A LA JUNTA DE ABASTOS DE LIMON

Los abajo firmantes, pescadores de oficio, venimos respetuosamente a solicitar a la Junta de Abastos de Limón que reconsidere la situación en que nos ha colocado a los que modestamente vivimos de la pesca en Limón, por cuanto el boletín último no se adapta al costo de pesca en las diferentes clases. La macarela y el king fish son pescados difíciles de conseguir y por lo tanto su precio debe estimular el esfuerzo realizado por los pescadores. Además los materiales de pesca tales como el cáñamo, los anzuelos, el alambre, etc., han subido en un ciento por ciento su precio. En vista de las circunstancias expuestas y tomando en cuenta la escasez de pescado en Limón, venimos a solicitar a la Junta de ABASTOS de Limón

que pague un solo precio razonable para toda clase de pescado, que no perjudique ni al público ni a los pescadores, a fin de estimular estos, pues de lo contrario la mayoría buscarán otras labores más provechosas. Debe la Junta tomar en cuenta que hay abundancia de pescado, el precio baja muchas veces hasta veinticinco céntimos la libra, sin que esa baja pueda controlarla el boletín que nos ocupa.

Respetuosamente somos de la Junta seguros servidores.

Simón Hippolite, Silbert Spence, Lester Spence, Daniel Hooper, Clifford Joseph, Cornelio Gibbs y Hnos., D. y S. Hudson.

# MUNDO SOCIAL

## EN SAN JOSE

Durante algunos días estuvieron en San José don Mario Escalante y su señora esposa doña Ana María de Escalante.

## ENFERMO

Bastante delicado de salud se encuentra desde hace días nuestro estimado amigo el General Ricardo Monge. Le deseamos una completa mejoría.

## DE SAN JOSE

Regresó de San Jose, después de unos pocos días de permanencia en esa ciudad don Antonio Casasola.

## DE PUERTO JIMENEZ

Se encuentra entre nosotros pasando unos días el Coronel don Francisco Boza Cano.

## ENFERMO

Enfermo aunque no de cuidado ha estado estos últimos días el señor Gobernador de la Provincia, don Abel Robles. Mucho deseamos que restablezca pronto.

## DE PANAMA

A radicarse definitivamente entre nosotros, llegó de la República de Panamá en compañía de sus hijos, doña Ana Victoria de Alvarez, esposa de don Ramón Alvarez cónsul de Panamá en esta ciudad.

## DE SAN JOSE

De paso por esta ciudad estuvo unos pocos días don Fernando Soto Harrison.

## DE CARTAGO

Pasando una corta temporada en esta ciudad se encuentran el Lic. don Juan Felipe Picado y su señora esposa, doña Herminia Trejos de Picado.

## SALOMON CHIN

Estrada "LA IBERIA"  
Abarrotes y Licores  
Precios Económicos

## DE SAN JOSE

Regresó de San José, donde estuvo algunos días, en compañía de su señorita hija, el Coronel don Romualdo Rodríguez.

## DE CARTAGO

Pasando una corta temporada entre nosotros se encuentra procedente de Cartago don Ricardo Alvarado.

## EN SAN JOSE

Estuvo en San José, por pocos días, don Alfonso Solé.

## ENFERMO

Enfermo de bastante cuidado se encuentra en el Hospital de la Compañía Bananera, nuestro amigo don Jorge Montañón. Mucho lo sentimos y deseamos vivamente su pronto y completo restablecimiento.

## DE SAN JOSE

Se encuentran entre nosotros procedentes de San José don Roberto Troyo y su esposa doña Margarita Maroto de Troyo.

## DE SAN JOSE

Con motivo del Congreso médico celebrado en esta ciudad tuvimos el placer de recibir la visita del Dr. Carlos Francisco Umaña Cordero Diputado por esta provincia y de su señorita hija Maruja.

## DE SAN JOSE

Regresó de San José, donde estuvo unos pocos días don Eduardo Castro Saborío.

## DE SAN JOSE

A pasar de unos días en esta ciudad en compañía de algunos amigos, llegó don Jesús Pacheco.

## DE SAN JOSE

Pasando una temporada al lado de su señor hijo, se encuentra entre nosotros doña Julia Vda. de Carazo.

## EN SAN JOSE

Pasó unos pocos días en San José, de donde regresó el martes, don Gilberto Calvo.

## EN SAN JOSE

En asuntos profesionales estuvo unos pocos días en San José el Dr. Hilario Cuevillas. Director de la Unidad Sanitaria.

## La guerra...

Viene de la página 1  
encargados de abrir la brecha. Los comandos, los paratrojos deben cortar comunicaciones y sembrar el desorden en las retaguardias del enemigo y las tropas aéreas deben consolidar las posiciones en las brechas abiertas por los comandos o los paratrojos. Es esta una relación más restringida de sus respectivas misiones que naturalmente varían al infinito con cada operación, pero que siempre han de estar estrechamente ligadas unas a otras en una operación de gran alcance.

Tanto los paratrojos como los aerotrojos están constituidos exclusivamente por voluntarios y reciben paga. Pero los hombres que ingresan a esas unidades no lo hacen por los chelines suplementarios que reciben. Lo hacen por temperamento; de otra manera fracasarían en el largo y severo entrenamiento a que son sometidos. Tienen el combinar un físico excepcional con una mente de gran rapidez en el juicio y en la acción. Esa rapidez mental es el arma más poderosa que llevan. Además tienen que ser expertos en el manejo de las armas de infantería, en el reconocimiento del terreno, en la demolición de los objetivos y en la maniobra en campo abierto.

Una condición esencial es poder combinar la iniciativa individual con una estricta disciplina de conjunto. El entrenamiento del paracaidista es largo y severo. Comienza con los saltos dentro del gimnasio donde aprende a caer sin hacerse daño, pruebas contra el vértigo en plataformas que giran a ángulos distintos, saltos controlados desde una torre, saltos desde los globos cautivos y, finalmente, saltos en pleno vuelo. El hombre se forma y se lanza al espacio con la misma naturalidad con que uno toma un tranvía.

Los aerotrojos no tienen el entrenamiento con paracaídas pero sí la demás preparación de los paratrojos. Por su parte la RAF suministra los pilotos y los aparatos para los paratrojos y los planeadores para los aerotrojos y también

## "LA VOZ ATLANTICA"

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. ARRAZOLA POSADA

APARTADO DE CORREO: LETRA J.

## DE SAN JOSE

Regresó de San José después de una temporada en esa ciudad doña Cristina de Thomas.

## DE SAN JOSE

Regresó de San José después de unos días donde se encuentran entre nosotros Manuel Enrique Mangel y su señora esposa.

Ofrecemos un nuevo surtido:

- CASIMIRES INGLESES
- CASIMIRES TROPICAL
- KHAKI ARMY
- CAMISAS DE KHAKI
- PALMBEACH - CAMISETA OTIS
- ROPA INTERIOR AMERICANA CON ELASTICO
- FAJAS CELOLOD Y TIRANTES, etc

## TIENDA HOLLYWOOD

— DE —

SALOMON BERENZON

preparan los pilotos de los planeadores. Es un sistema que aparece complicado pero que funciona perfectamente. Los pilotos reciben las instrucciones al mismo tiempo que el resto de la gente. Son en general mucho más complicados que las que se dan a los pilotos de bombardeo. Primero se explica con minuciosidad el objetivo del ataque, la que se quiere realizar y las condiciones en que hay que hacerlo. Después otro oficial estudia las condiciones meteorológicas que posiblemente se han de encontrar, sobre todo en los casos en que se trata de regiones lejanas como Túnez y el Sur de Italia. Después se explica la forma en que se deben atender los heridos, la manera de identificar las unidades sanitarias. Eso no es todo. Un oficial explica la clase de comunicaciones y señales que se utilizarán; otro detalla el terreno de la operación y las defensas del enemigo. Finalmente un oficial de la RAF explica las clases de máquinas que se emplearán y la cooperación que debe prestar la aviación. Los hombres toman notas con cuidado y aclaran todos los puntos en duda. Dentro de la hu-

manamene posible nada se deja al azar. Sólo así, después de una preparación tan científica como completa, van a la batalla los hombres que forman la unidad más moderna del ejército británico.

Ambas armas, como los comandos, ya han hecho sus pruebas. Fueron fuerzas de la División Aérea que se apoderaron del campo de aviación de Bona, permitiendo que las aviones de la RAF tuviesen una base para proteger el desembarco. Otras unidades actuaron en la campaña de Egipto, penetrando en la retaguardia del enemigo, destruyendo puestos avanzados y contribuyendo a desmoralizar el Afrika Korps. Otros aun destruyeron una fábrica de productos químicos en Noruega, un ferrocarril en Italia y una estación de radiolocalización en el Norte de Francia.

Todas estas operaciones confirman la opinión de todos que las nuevas tropas de élite, los hombres que en una forma tan baja bajan desde el cielo armados de las más terribles y poderosas armas, han de desempeñar un papel principal en la ofensiva que derrumbará la tan mentada muralla de la fortaleza europea.

## BROWNE & ABRAHAMS

VENTA DE MERCADERIAS

DEPOSITO DE AZUCAR

Apartado 362

LIMON

## LA FRANCE LIBRE

Frenté la Compañía Eléctrica, Limón

SOUVENIRS DE COSTA RICA

Revistas en Inglés y Español. Variedad de Novelas y Libros de Enseñanza

Cámaras Fotográficas, Películas, Joyas de Fantasía, Resistencias, Ropa para Niños, Adornos de Casa Propietaria: ANITA DE NANNE

COMPRO ESTANONES VACIOS

On parle Français — English Spoken

# Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

## Raicilla de Ipecacuana

### HULE

## Cacao, Cocos y Copra

NO LO OLVIDE

— PAGAMOS LOS MEJORES PRECIOS —

## En Costa Rica las mayores plantaciones...

Viene de la página 1

En 1927 se plantaron 400 hectáreas de terreno ya inservible para el cultivo del plátano y se inició la construcción de una instalación descortezadora. Al estallar la guerra en Europa, se

plantaron otras 400 hectáreas y en 1940 quedaba instalada la descortezadora.

Tal era la situación cuando los japoneses atacaron a Pearl Harbor y las Islas Filipinas. De la noche a la mañana se plantaron 800 hectáreas y la pequeña instalación descortezadora creció en importancia para las Naciones Unidas. Pero sólo un número reducido de plantas estaba en condiciones de producir fibra y no había disponible sino una instalación descortezadora. Con la guerra, entre tanto, había aumentado mucho la demanda de abacá para las escuadras de guerra. La perspectiva no era brillante en modo alguno. Las Filipinas habían exportado 55,749 toneladas de abacá a los Estados Unidos en 1940. La producción total del continente americano, en el mismo año, fué de 57 toneladas. En América se aprovechaban otras fibras, tales como fique, henequén y pita, pero ninguna tenía las propiedades del abacá para cables de embarcaciones.

Desde entonces y gracias a la cooperación interamericana, se han obtenido resultados excelentes en el cultivo del abacá. En Panamá,

Guatemala, Honduras y Costa Rica, hay actualmente más de 10 mil hectáreas bajo cultivo y a fines del año próximo se espera que la producción llegue a 20 mil toneladas.

La tarea ha requerido infinitos esfuerzos. Fué necesario rehabilitar haciendas de plátanos, abandonadas, y vías férreas; desaguantar pantanos y limpiar terrenos. Millares de trabajadores de diferentes nacionalidades: jamaicanos, panameños, costarricenses, guatemaltecos, hondureños y norteamericanos, colaboran con entusiasmo en la obra.

Los plantíos existentes se utilizaron para sacar semilla. Cada planta produce de 15 a 25 pimpollos en los cuales se crea la semilla. Se despacharon semillas a Costa Rica, Honduras y Guatemala. Solamente en Almirante se plantaron cerca de 2 mil hectáreas y se instaló otro tren de descortezadoras para sacar la fibra. Dos más empezarán a funcionar pronto en Costa Rica, y otros dos en Guatemala. El de Almirante produce 40 toneladas por semana y cuando los demás estén listos, la producción satisfará casi la demanda. Costa Rica, con 2500 hectáreas, tiene la mayor extensión de terreno bajo cultivo.

La obra progresa a pesar de la escasez de materiales. Ha sido una batalla contra el tiempo, las enfermedades y los insectos. Pero el abacá se ha establecido en América y no solamente suministrará a las Naciones Unidas un producto indispensable para la guerra, sino que

### NOTAS EDITORIALES

Durante toda la semana pasada se ha desatado en los periódicos de San José, una violenta ofensiva contra la Junta General de Abastos. Parece que la finalidad que se persigue, más o menos velada, es simplemente la suspensión de este organismo. Como base de toda esta propaganda está el perjuicio que se está ocasionando al comercio. Se alega que los productores nacionales no pueden competir con la Junta en el precio de los granos, y que la enorme cantidad de mercaderías que han llegado al país últimamente hace innecesaria la intervención del citado organismo.

Es posible que toda esta propaganda sea oportuna en estos momentos de abundancia, y es posible hasta que sea cierto que el comercio se esté perjudicando con la intervención de la Junta. Estas razones no justifican la liquidación de ese organismo. Durante los dos últimos años el comercio ha obtenido ganancias enormes a favor de la guerra. La falta de mercadería en plaza hizo subir el precio de todos los artículos a dos o tres veces su valor corriente.

Los precios subieron porque no había mercadería. No había mercadería porque faltaban barcos que la trajeran de los Estados Unidos. No había barcos porque las naciones unidas los estaban utilizando para el transporte de material de guerra a los puertos de Europa. Estas son las razones básicas de la carestía de la vida que ha llegado a ser insoportable para las clases medias.

Pero estas razones subsisten todavía. Habrá uno que otro artículo en abundancia, pero son relativamente pocos. En estos momentos las naciones unidas están transportando a los frentes de guerra mayor cantidad de materiales bélicos que durante todo el tiempo pasado. Lo que tenemos aquí no es suficiente para las necesidades nacionales. Si no hay un control de los precios y de los artículos que se importen, volveremos otra vez a la época de crisis. La Junta es necesaria como organismo que controle. Muchos defectos podrá tener este organismo, muchas equivocaciones habrá cometido durante su época de organización, pero así y todo mucho beneficio ha conseguido el pueblo de la fijación de precios.

Es claro que la Junta de Abastos no está llenando las funciones que debiera llenar. Le falta una mejor organización y un apoyo más amplio de los consumidores. Si llenara los verdaderos fines del momento, se habrían terminado muchísimos abusos, no solamente en San José donde se ha estado vendiendo a precios de la CARRETERA PANAMERICANA sino en todos los lugares del país donde los precios están todavía al soberano capricho de los tenderos.

Es necesario sostener la Junta de Abastos y es necesario que sus miembros no hagan caso de propagandas más o menos interesadas. Su labor es en estos momentos de suprema importancia. Su organización puede mejorarse muchísimo y su labor puede ser mucho más beneficiosa si se dejan a un lado prejuicios y temores. La Junta tiene en sus manos el bienestar de la clase media y sus miembros tienen que aceptar la responsabilidad del cargo que aceptaron, no para abandonarlo en cuanto surge una dificultad cualquiera sino para imponerse y dominar la situación con justicia, pero con entereza.

# Palma real



CERVEZA de Distinción

Pídala en las mejores cantinas

Una gran 1943 oportunidad para adquirir los servicios competentes de confianza y de muy larga experiencia

Señor GEORGE LAZARUS D.

como administrador de propiedades en la provincia de Limón. Se habla español e inglés.

Dirección Postal: Apartado 449 — Limón

NO OLVIDE QUE LOS ÉXITOS COMERCIALES DEPENDEN DEL FUNCIONARIO

también servirá para la adorna propia para producir ternación de los cultivos. La fibra garantizan un por Los métodos mejorados de venir brillante y prometedor cultivo y la maquinaria mo a la nueva industria?

# IMPORTANTES NOTICIAS DE LA REPUBLICA DE NICARAGUA

## Recepción al Embajador de Estados Unidos de América y Señora de Stewart

El martes 14 de 6 a 8 de la noche el excelentísimo señor Presidente de la República y la Señora de Somoza, ofrecieron en Casa presidencial una elegante recepción al Excmo. señor James B. Stewart, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de los Estados Unidos de América y señora de Stewart.

Todos los representantes diplomáticos acreditados ante nuestro gobierno acompañados de sus señoras esposas, miembros destacados de la colonia norteamericana, residente en Nicaragua, y los más altos valores sociales del país estuvieron presentes en esta fiesta de cordialidad que el Primer Ciudadano de la Nación y su distinguida señora esposa ofrecieron al representante diplomático de los Estados Unidos de América y señora de Stewart.

rica y señora. A las diez de la noche terminó esta distinguida y alegre fiesta.

## Olimpiadas intermilitares en conmemoración de la independencia

Con gran entusiasmo e interés una numerosa concurrencia no menor de quince mil almas se congregó en la esplanada de la Loma de Tiscapa a presenciar las olimpiadas intermilitares, que fueron preparadas por la Guardia Nacional para celebrar en esa forma la magna fecha de nuestra independencia nacional.

Tomaron participación en los eventos la Guardia Presidencial, la Academia Militar, la Quinta Compañía, la Policía y el Servicio Especial, eventos en los que demostraron su eficiencia deportiva.

El Excmo. General A. Somoza, Presidente de la República y su señora esposa doña Salvadorita D. Somoza

dese hicieron presentes, llegando a las nueve de la mañana momentos antes de comenzar los eventos.

El Cuerpo de Bomberos de Managua, bajo la dirección de su Comandante, Dr. Joaquín Vijil, desfiló ante el señor Presidente, mostrando su equipo a los acordes de su banda de guerra.

Los bomberos demostraron el grado eficiente de su riguroso entrenamiento al efectuar prácticas de simulacros de incendio en forma tan lucida que merecieron encomiástica admiración y caurosos aplausos de la concurrencia. El Señor Presidente, General Somoza, tomó parte en las arriesgadas maniobras de los bomberos, conduciendo una de las bombas de más capacidad, que posee esa institución y que lleva el nombre de Comandante Guizado" como homenaje a su fundador Señor Guizado. El Mandatario al descender del vehículo fué estruendosamente ovacionado por la enorme concurrencia.

El Señor Presidente vivamente impresionado por las prácticas llevadas a cabo por los bomberos, dijo al Comandante del Cuerpo que se sentía satisfecho de los muchachos y que lo consideraran como bombero de corazón y no sólo como bombero honorario, con cuyo carácter figuraba desde hace bastante tiempo en las listas de esa institución.

A continuación de las maniobras de los bomberos desfilaron ante la tribuna los atletas de las diferentes compañías del ejército, yendo a la cabeza los cadetes de la Academia Militar, seguidos de las demás compañías participantes en los eventos.

Dieron principio los actos atléticos con brillantes demostraciones efectuadas por los cadetes tales como saltos progresivos, tiempos perdidos, pasos retrogradados, etc. novedosa creación de la Academia. La concurrencia ovacionó a nuestros cadetes quienes demostraron sus aptitudes físicas, poniendo de relieve la instrucción adquirida en dicho prestigiado centro militar.

Es digno de mención el aporte de realce que los alistados de la policía Tradicional, dieron a las competencias atléticas, presentándose como bravos contrincantes contra los demás competidores los cuales tuvieron que luchar arduosamente para poderlos vencer.

Las Olimpiadas terminaron a las doce y media del día.

## Almuerzo ofrecido por el cuerpo de bomberos al Excmo. Sr. Presidente

Asimismo, con ocasión de las fiestas patrias, el cuerpo de bomberos de Managua dió en honor del Excmo. Sr. Presidente Somoza, un espléndido almuerzo, al que asistieron altas personalidades del Gobierno, Cuerpo Diplomático y distinguidos elementos de la sociedad.

El Señor Presidente Somoza se presentó en aquel simpático acto vistiendo uniforme de bombero, lo que dió lugar a una ovación de los asistentes por lo que ese uniforme significa para la sociedad, el comercio y la banca, por los importantes y humanitarios servicios que dicha institución presta en Nicaragua.

El comandante del cuerpo, doctor Joaquín Vijil, pronunció el discurso de ofrecimiento, elogiando la patriótica labor del mandatario y agradeciendo el decidido apoyo que ha dado a la institución.

El Señor Presidente Somoza se despidió cordialmente con todos y cada uno de los miembros del Cuerpo de Bomberos.

bro del Cuerpo de Bomberos.

## Inaugura el señor presidente de la República el edificio de la Escuela Superior de Diriamba

La ciudad de Diriamba recibió con alborozo el miércoles 15 de setiembre, al Excmo. General A. Somoza, Presidente de la República, quien acompañado de secretarios y subsecretarios de Estado y otros altos funcionarios, se presentó en la ciudad a eso de las tres de la tarde de acuerdo con los programas de festividades del día.

Una comisión de los elementos más destacados de la localidad recibió al gobernador, frente al parque; al mismo lo esperaba la Guardia Nacional, la cual le hizo los honores de rigor, dirigiéndose luego a pie, acompañado de la multitud, hacia el edificio de la Escuela Superior de Varones en donde fué izada la bandera. Inmediatamente después el Señor Presidente cumplió la promesa a los alumnos allí congregados.

Luego el Alcalde de la ciudad don Diego González, dió una alocución en el momento de la entrega del edificio de la Escuela Superior de Varones al señor presidente, expresando que la obra se debe al espíritu progresista que guía las actividades del Jefe de la Nación. Después el señor presidente lo dió por inaugurado.

A continuación el mandatario recibe otros agasajos en el Club Social de Obreros y el Club Social de Diriamba y regresó a Managua.

Get quick relief from



Rheumatism, pain in joints and muscles are due to the formation of sharp crystals from excess uric acid which weak kidneys have allowed to escape into the system.

The kidneys should be filtering this excess uric acid (and all other poisons and impurities) out of the bloodstream. That is why, at the first twinges of Rheumatism, you should take special steps to satisfy yourself that the kidneys are working properly.

De Witt's Pills have been specially prepared to act directly on weak, sluggish, clogged kidneys. They soothe inflammation, heal, strengthen and restore them. You have visible proof of the direct action of De Witt's Pills within 24 hours of taking the first dose. You know for certain that the wonderful internal antiseptic

they contain is getting to work clearing away impurities and poisons.

Within a few days the kidneys are once more at work—trapping poisons and impurities in the bloodstream and expelling them from the system by Nature's marvellous mechanism.

That is why De Witt's Pills prove so wonderfully effective in relieving Rheumatism. They go at once to the root of the trouble—the kidneys themselves.

# DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Made specially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of all chemists and storekeepers.

## MUNICIPALIDAD DE LIMON

Se avisa a los interesados que los recibos por Impuestos y Patentes, correspondientes al cuarto trimestre en curso, están al cobro en el Banco de Costa Rica de esta ciudad y que deben ser pagados en la primera quincena de este mes. Octubre 1º de 1943.

MUNICIPALIDAD DE LIMON

## LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

Plan para el Sorteo del 17 de Octubre de 1943

Emisión de 26,000 billetes numerados del 1001 a 27,000 a razón de ₡ 15.00 cada uno divididos en décimos, a ₡ 1.50 el décimo.

Valor en premios: 245.740.00 colones

1 premio mayor de ₡ 75.000.00	₡ 75.000.00
1 " " " 15.000.00	15.000.00
10 " " " 1.000.00	10.000.00
10 " " " 500.00	5.000.00
50 " " " 200.00	10.000.00
104 " " "	10.400.00
10 aproximaciones al primer premio (5 anteriores y 5 posteriores) de ₡ 200.00 cada una	2.000.00
10 aproximaciones al 2º premio (5 anteriores y 5 posteriores) de ₡ 100.00 cada una	1.000.00
99 aproximaciones a las tres primeras cifras del primer premio de ₡ 30.00 cada una	2.970.00
999 aproximaciones a las dos primeras cifras del segundo premio de ₡ 30.00 cada una	29.970.00
25 terminaciones a las tres últimas cifras del premio mayor de ₡ 100 cada una	2.500.00
234 terminaciones a las dos últimas cifras del premio mayor de ₡ 50.00 cada una	11.700.00
2340 terminaciones a la última cifra del premio mayor de ₡ 30.00 cada una	70.200.00

## SEGURIDAD PUBLICA 2, BARCELONA 4 EN EL JUEGO DEL MARTES

Con motivo de los tres días libres dados a los empleados públicos y aprovechando el tren oficial que trajo a los médicos, nos visitó el equipo de fútbol Seguridad Pública. Desde hace algún tiempo estaba este equipo preparando un viaje a este puerto y por eso aprovecharon sus integrantes esta oportunidad.

El partido lo realizaron con el Barcelona, uno de los cuadros más completos que en este momento actúan en nuestra cancha. Cuando supimos que el Seguridad tenía una integración de estrellas de otros tiempos, supusimos que sería presa fácil para los del Barcelona, pero al verlos actuar nos dimos cuenta de que la edad no siempre trae inutilidad como algunos lo suponen. Vimos actuar a Quirce, el mejor cabeza de hace una década, quien aún a los cincuenta y pico todavía se mueve con soltura y agilidad. El famoso Papas, estrella de antaño que tantos triunfos cosechó en las series internacionales, todavía se puede catalogar entre los mejores defensas con que actualmente contamos. Y así sería largo enumerar las condiciones de los integrantes del cuadro visitante quien nos ha dado una de-

mostración de su gran espíritu deportivo.

El partido nos resultó a todo con la espléndida tarde de ese día. El Atlántico enfocó los reflectores de inmenso espejo de aguas verdes, para iluminar los tintes de esmeralda de toda esta costa, tales como los miraba Colón al desembarcar en nuestras playas. Un partido de juego rápido y seguro que puso a prueba el temple deportivo de ambas encenas. Dos equipos muy bien comparados: el uno haciendo gala de su técnica de maestros de fútbol con la dirección de Quirce, el otro desafiando a base de coraje y de entusiasmo dispuestos a defender la bien cimentada fama de que goza el fútbol portuñero, como en realidad lo hicieron. El Barcelona ganó por que sus jugadas fueron más rápidas y mejor hilvanadas. A pesar de ser Vieto un guardameta de fama internacional, no pudo evitar los cuatro perforaciones que con maestría insuperable le fueron colocados en su portería. El principal motivo de la caída de los visitantes, fue la lesión que sufrieron Quirce y Papas, quienes fueron los mejores veteranos de esta tarde.

# PREPARESE PARA EL PORVENIR ES UN DEBER

Una Póliza de Vida es la garantía CIERTA, para la felicidad futura.

CUANTO MAS JOVEN SEA USTED,

MAS BARATA LE CUESTA SU POLIZA

TOMELA HOY MISMO.

Tenemos Pólizas para todos los bolsillos.

Consúltenos usted su caso particular y le damos el plan que más le convenga sin compromiso para Ud.

## Banco Nacional de Seguros

## CONGRESO MEDICO DEL 12 DE OCTUBRE 1943 Día del Médico

Como lo habíamos anunciado el martes a las ocho de la mañana se verificó el Congreso Médico en esta ciudad. En el tren ordinario, en carro especial llegaron el lunes los señores médicos delegados con algunos familiares. Se les tenía listo alojamiento a todos los visitantes que fueron atendidos con todo esmero.

### Banquete en la Zona

A las ocho y media de la noche tuvo lugar el banquete que el cuerpo médico de la Compañía Bananera de Costa Rica, tenía preparado para los visitantes. Asistieron más o menos sesenta personas. Con toda esplendidez fueron agasajados y la fiesta terminó cerca de las doce de la noche.

### Congreso Médico

A las ocho y media de la mañana y en el salón de sesiones municipales que se había preparado al efecto, se inauguró el Congreso. Fué designado Presidente de la Mesa el doctor Oscar Pacheco. Asistieron, que nosotros podemos recordar los siguientes delegados: Dr. Oscar Pacheco, Dr. Carlos Luis Valverde, Dr. Carlos De Céspedes, Dr. Antonio Peña Chavarría, Dr. Herdacia, Dr. Quirce, Dr. Cuervo, Dr. Montes de Oca, Dr. Derrocal, Dr. Ortiz Céspedes, Dr. Cordero, Dr. Fournier don Mateo, Dr. Fournier don Manuel, Dr. Aguilar, Dr. Trejos, Dr. Cabezas, Dr. Fallas, Dr. Peralta, Dr. Rodríguez, Dr. González, Dr. Piedra, Dr. Bou-

livant,, Dr. Brenes, Dr. Coto, Dr. Naranjo, Dr. Urpi, Dr. González, Dr. Martínez, Dr. Camacho, Dr. Brenes Gutiérrez, Dr. López, Dr. Barahona, Dr. Zepeda, Dr. Umaña Cordero, Dr. Villalobos, Dr. Badilla, Dr. Padilla. De esta ciudad asistieron los doctores Cuevillas, Ruhs, Balma, Dr. Casorla y Dr. Vindas.

El detalle de los temas tratados así como las ponencias de algunos delegados, las publicamos en lugar separado de esta crónica.

### Picnic a Mohin

A las doce del día, en tren especial cedido galantemente por la Northern Railway Company, partieron los señores delegados al picnic de Mohin que les ofreció la Municipalidad de Limón. Asistieron más de 150 personas con toda cordialidad y esplendidez por la comisión encargada de esta atención.

A las cuatro de la tarde se reanudó el Congreso Médico que terminó cerca de las ocho de la noche.

A las nueve y media, la sociedad limonense le ofreció un espléndido baile en los salones del Club Miramar que terminó cerca de las cinco de la mañana. Durante esta fiesta se agasajó en toda forma a los señores delegados y sus

familias y la fiesta resultó lindísima.

### Inauguración de los Rayos X

A las ocho de la mañana del miércoles 13 fueron inaugurados los Rayos X que se han instalado en la Unidad Sanitaria. Los señores delegados salieron encantados de la magnífica instalación que se ha hecho bajo la dirección del ingeniero don Rogelio Parado.

El señor Obispo de esta diócesis, Monseñor Odendahl bendijo los nuevos aparatos que han de prestar un importantísimo servicio a la ciudad.

### Despedida de los delegados

A las diez de la mañana, el cuerpo médico de esta ciudad

y la comisión encargada de las atenciones y un numeroso grupo de señoras y señoritas de nuestra sociedad estuvieron en la estación a despedir la delegación de los señores médicos.

### Notas finales

Los temas tratados en el Congreso Médico y que publicamos aparte, resultaron interesantes y de una importancia capital para la salubridad pública. Desgraciadamente nosotros no podemos hacer una reseña científica sobre las muchas exposiciones que allí se hicieron. Queda esta tarea a los señores médicos que tan gentilmente nos han visitado haciendo sede de este congreso a la ciudad de Limón.

## Taller Radio-Eléctrico

REPARACION DE RADIO RECEPTORES  
Y  
ARTICULOS ELECTRICOS

Contigo a la Tienda BROADWAY  
(Ciudad de Limón)  
F. GARRON S.

ATENCION! ATENCION!

HOTEL HISPANO - AMERICA

FRENTE AL MAR — CIUDAD DE LIMON

NOVEDADES

Cuartos Frescos y Confortables

OFRECEMOS COMIDAS ESPECIALES  
CADA DOMINGO DE LAS 7 A LAS 12 P. M.

BUENA MUSICA

ERNEST CECIL LEWIS  
Proprietor

**LIMON SODA WATER FACTORY**

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

**LIMON SOAP FACTORY**

PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD

(Fundada en 1910)

Agentes de la **CERVECERIA GAMBRINUS**  
**E GARRÓN e HIJOS**

LIMON

APARTADO 417

**JUPITER 3, LIMON JUNIOR 1 EL SCORE DEL DOMINGO**

Por el campeonato de primeras divisiones jugaron el domingo el Júpiter y el Limón Junior, habiendo ganado el primero por tres tantos a cero.

Fue este un juego de poco interés, ya que el resultado final casi se adivinaba comparando el estilo y la calidad de cada equipo. Sin embargo notamos que el Junior ha mejorado lo bastante para poder darle una sorpresa a cualquiera de los cuadros superiores de esta temporada futbolística. Ha reforzado tanto su delantera como su ataque y solamente le falta mejor entendimiento para adquirir una buena coordinación de sus jugadas. El Júpiter en cambio estuvo flojo en los primeros cincuenta minutos de juego hasta llegar a creer los que veíamos el partido que el resultado final sería un empate; pero esto no sucedió porque el equipo de la V tuvo una reacción formidable que le permitió imponerse y conseguir así el triunfo.

Arbitró este partido el señor Jorge Pastor D. miembro del Colegio de Arbitros y redactor del periódico "Deportes", que todos conocemos. Su arbitraje estuvo sujeto a los nuevos reglamentos en vigencia y pudimos ver claramente las ventajas que tiene un arbitraje así: No se abusa del pito y esto permite un mayor tiempo de juego. Las

jugadores listos en todo hacen esperar y mantiene a jugadas toman más rapidez porque los pitazos no se demoran. Los out-said son penados por intervención y no por colocación y esto los disminuye en un sesenta por ciento. Se pita como foul solamente la marcada mala intención. Quedamos con alguna duda en lo referente a los penales, por cuanto vemos que el castigo de ellos es el mismo que se ha venido dando por nuestros árbitros.

El reglamento internacional dice que solamente el toque intencionado o manoteo de la bola, concede penalty, pero el señor Pastor castigó uno en el

cuál no vimos intención alguna (nos referimos al primer penalty). En cambio se vió la marcada intención de detener la bola, en el segundo, el cual si creemos que fue fallado correctamente. Es una lástima que nuestro reglamento de la Federación no sea más claro en lo que a penales respecta, porque creemos que nuestros árbitros son muy rigurosos al aplicar este castigo. Para nuestro concepto un goal anotado con penalty, carece de todo interés y pierde su valor emotivo.

Con este juego del domingo tiene el Júpiter dos partidos ganados, por haberle sido anulado el juego que le ganó a la Gimnástica.

English Tweeds & Sergs  
can still be had at  
Reasonable Prices at  
**JACK ORANE Sucs.**  
THE PEOPLE'S STORE  
Limón

**REVOCADO EL ARTICULO QUE ANULO EL JUEGO JUPITER GIMNASTICA**

En reunión extraordinaria celebrada por la Liga el domingo pasado, conoció esa entidad la revocatoria del artículo VI de la última reunión efectuada en el cual se anulaba el partido Júpiter - Gimnástica. Dicha revocatoria fue pedida por el Júpiter por cuanto en esa sesión actuó como miembro propietario el señor José Arias quien por su falta de asistencia había perdido las

credenciales de miembro activo. Presentes la totalidad de los miembros de la Liga se conoció la solicitud del Júpiter y atendiendo a lo estipulado en el artículo VII del reglamento interno de la Liga de Limón y el artículo XVIII del reglamento de la Federación de Fútbol, anuló dicho artículo dejando la decisión del partido para su próxima reunión. Pero como tanto la parte interesada como la Liga y los que intervenimos en este asunto estábamos ya fastidiados de tanto ajetreo de reglamentos y tantos alegatos tontos, se decidió que el asunto fuera resuelto por un particular, que siendo árbitro graduado y deportista reconocido sin ningún interés en el resultado del campeonato, fallara a conciencia sin compromiso para la Liga y de común acuerdo con ambas

**WHISKY**

**COSTA RICA**

Uno de los mejores Whiskys fabricados en América

Elaborado a base de Cebada. Bien madurado y envejecido

**8 Años Completos**

en barricas de roble.

**WHISKY COSTA RICA**

un Whisky legítimo, de calidad, a precio atractivo:

**15 LA BOTELLA**

**FABRICA NACIONAL DE LICORES**

partes litigantes. Nos referimos al señor Jorge Pastor D., redactor del periódico "Deportes" y miembro del Colegio de Arbitros. El señor Pastor estudió los documentos de ambas partes y decidió que para bien de todos el juego fuera repetido para aclarar toda duda, comprometiéndose a ser el árbitro de ese partido, que ha de celebrarse al finalizar la primera vuelta. Así quedó solucionado este asunto que ya se estaba convirtiendo en una especie de juicio judicial, cuando a la verdad tenía tan fácil solución.

**Batallón tres Cariari del score del domingo en Segundas Categorías**

Por el campeonato de segundas jugaron el domingo

el Barcelona y el Cariari. Presentó el campeón un formidable cuadro con capacidad para enfrentarse a cualquier primera de las que se disputan el campeonato de primeras este año. El Cariari por su parte hacía su primer partido y entró a jugar con todo entusiasmo; pero nada pudo su coraje y su buen juego contra la oncená de peso que le enfrentó el campeón. Con todo y lo apuntado los del Cariari tuvieron magníficas jugadas que convirtieron en dos tantos y que no fueron más por la falta de remate de sus delanteros. Su defensa estuvo bastante buena, pero no así su delantera sobre todo en su ala derecha, que es deficiente. Veremos como alinea el Cariari el domingo contra Júpiter.

**LA FAMA**

(Frente a la Unidad Sanitaria, Limón)

RECIBIO

ROSAS ARTIFICIALES

EN TODOS COLORES

**ROGELIO TASIES**

# ATLANTIC VOICE

THE THOUGHT FOR THE WEEK

Editor: JOS. A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR IX - LIMON, C. R. October, 16th 1943 - No 395

## ITALY DECLARES WAR AGAINST GERMANY

Italy has completely severed her relationship with Germany. On Wednesday last she issued a formal declaration of war, which went into effect as of four o'clock in the afternoon.

In his proclamation to the Nation, Marshal Badoglio declared, inter alia, that in view of the savage offenses Germany had committed against the disarmed Italians at Calabria, Puglia and in the Salerno area, as also their ferocious actions in Naples which passed the limit of human indignations he was obligated to seek the King's permission to issue the declaration. "Shoulder to shoulder"



Marshal BADOGLIO

said the Marshal, we will henceforth march with our friends from Great Britain, the United States and all the other united nations. It has been officially sta-

ted from London that though Italy is now actually at war with the common enemy, she is still subjected to the terms of her armistice with the United Nations. Her position has been described as a co-belligerent, with whom the United Nations will continue relations in recognition of her government's promise to submit to the public, when the Germans shall have been driven out the country the right of forming a new democratic government and also that in no manner whatever will the absolute liberty of the people to resolve the matter be interfered with.

H. HOLLEBEECK

## IRREGULARITY OF WATER SUPPLY CAUSES COMPLAINTS

Quite a number of complaints have reached us from residents in several sections of our city with respect to the very irregular manner in which they are being supplied with water. We are assured some receive only an every-other day supply, while others experience an even wider span of "shut-offs". Attention has also been directed to the late hour at which the general supply usually reaches the city in the mornings.

This method of distributing the vitally important liquid is certainly not in keeping with the best interests of the health of our citizenry, and will, if pursued for any length of time, create unsavoury conditions. A regular and liberal supply of water is highly necessary during the earlier hours of each day, if proper sanitary conditions are to be maintained.

We are not aware of the reason for these frequent and lengthy shut-off periods, but we nevertheless suggest, if it be at all possible, that they be effected at a more advanced hour of the day, when the absence of the water will not so effectively prejudice our sanitation interests. It is our sincere hope that on the matter being brought to the attention of our Municipal Authorities, who are always ready and willing to do everything possible for the betterment of our community, the necessary relief will be effected.

## FIRST ALLIED CONTINGENT LAND IN BALKANS

By way of Stockholm comes the report that two regiments of Czechoslovakian troops have landed in the Balkans, somewhere on the coast of Montenegro. The troops are supposed to have been trained and equipped in the Near East for the purpose of assisting the guerrilla warriors.

## 10,000 MILLION DOLLARS FOR WORLD BANK

Washington releases the very interesting information of a project in under consideration for the establishment of a World Bank, after the close of the war, with a capital of ten thousand million dollars. The principal purpose of the institution will be the granting of long period credits for reconstruction activities. The governments of the different nations will be asked to give consideration to the plan.

For a much better Hair Cut or Shave, go to Dixon's Barber Shop. — West of the City Market.

ATTENTION! — ATTENTION!

## HOTEL HISPANO — AMERICA

FRONT OF THE SEA — CITY OF LIMON

NEW NOVELTIES

Other than our Cool, Airy and Comfortable Rooms. EXCELLENT BAR SERVICE.

there is now served in our Dining Room each Sunday from 7 to 12 p. m.

SPECIAL DINNER

GOOD MUSIC

Ernest Cecil Lewis

Proprietor

## NAZIS ENCOUNTER FURTHER DISASTERS IN RUSSIA

After what is described as terrible fighting, the Soviet forces crossed the Dnieper at a point very near to Kiev from which they are supposed to be only about three kilometers. Numerous forces are said to be operating to the north and south of the Ukrainian capital.

Enemy defence on the Zaporozhe front have been destroyed after days of incessant fighting. Violent attacks along the river Molechna enabled the Russians to reach the center of Melitopol where fighting continues. These successes have practically closed, we are told, one of the two railway systems by which the Nazis could have escaped

from the Crimean region. In the Gommel area in White Russian, the Soviets are extending their positions along the river Zosh. Gommel is reported to be almost totally destroyed by the fires set by the Germans to drive to evacuating the position.

Kiev is reported completely surrounded by the Russians; the enemy continuing their opposition only to the south of the city.

On the 13th, the Nazis lost 97 airplanes and 96 tanks as the result of the operations on all fronts.

Late advice state the exterior defences of Kiev were being heavily assaulted.

## PORTUGAL CEDES NAVAL BASES TO ALLIEDS

The ceding of aeronaval bases on the Azore Islands to Great Britain by Portugal has produced world wide comment, in view of the valuable aid their occupation will afford the Allies in their fight against a renewed submarine war.

Located 1,400 miles southwest of England, eight hundred miles off the extreme south of Europe and 1,400 from Halifax, they will enable the United Nations to effectively patrol all the routes from the United States to Europe and the Mediterranean. They will also serve to effect greater protection to the maritime movements with south America. It is not believed that Ger-

many will make any hostile move against Portugal in order to permit the continuance of her valuable diplomatic and espionage center in Lisboa.

In his announcement of the concession, Premier Churchill declared the accord does not in any manner affect Portugal's neutrality on the European Continent and that the British troops would be withdrawn at the close of the war.

Spain is said to have raised no objection to the arrangement when informed by Portugal, prior to the conclusion of same.

It is understood that return for the concession England will assist Portugal not only economically, but

## THE WAR IN ITALY

The grand Allied offensive against the enemy's principal lines of defence to the south of Rome, has enabled the Fifth Army to establish positions on the northern side of the river Volturno, despite the stern resistance of the Nazis.

General Kesselring is said to have concentrated seven divisions, the full amount at his disposal, in the Volturno area, for the purpose of stopping the Allied offensive. Fighting of a most violent character is in progress.

In their advance toward the west the Eighth Army have captured the district of Riccia located eight miles northwest of San Croce.

The Germans are reported to have initiated a movement along the Adriatic, where their parachute fighters are desperately endeavouring to check the march of the Eighth Army northward by the coast. Notwithstanding this, the British troops continue to gain new territory. The capture of certain positions created such a menace against the enemy positions along the Volturno that they were abandoned for others nearer Rome.

Railroad communications north of Rome were recently attacked by air units.

also in the matter of war material.

Political circles in London entertain the hope that Turkey, Ireland and other neutral countries will follow the example of Portugal and concede military facilities to the Allies.

### GUACIMO BAPTISTS TOOK FRONT LINE LAST SUNDAY

In submitting this bit of news from our good old district of Guacimo, we are prompted by a feeling of great joy and gladness which permeated our innermost souls as the consequence of the spiritual demonstrations which were effected in our Baptist Church on Sunday the 10th of the present month. It was not merely the putting on of Sunday clothes and attending church, but rather the very packed congregations at all the services that promulgated a thought that they had committed themselves to the unique respect for Christian ordinance. The worship had its start

at the Guacimo river when several believers accepted the Yoke of Him who was baptized at Jordan. Among those who were baptized was Mr. Stephen Williams, an outstanding personage of Pensharst and Limon City. His good name had preceded his coming to Guacimo. The services in the sacred edifice were soul stirring. Our own "St. Paul", in the person of the Reverend Wm. Forde, brought out his religious message from intellectual and spiritual mines. The Young People's entertaining programme was staged at three o'clock, when Mr. Stephen Williams electrified his listeners with

marvellous eloquence and good-humour. Other praise worthy items were the recitations by the Misses Hortence Collins — Daisy — Dinah — Rita — Etie Reid — Shirley Chambers — Esmie — Mildred — Masters Ranny — Amos and Lloyd. The choir, under the musical talent of Mr. Stephen Hunter, choirmaster, and Mrs. Ernest Watson, the organist, added the flavouring salt. Numbered with those who remarkably assisted the choir are Messrs. Leopold Sawyers, Nathaniels Daniels — Mrs. W. Collins and the Misses Daisy and Ethel Reid. We are convinced that those services made us forget our human weakness and sorrows, and released our spirits from the load of flesh.

### INSTALLATION CEREMONY BY LIVERPOOL LADIES UNION

Another very effective social scene was witnessed in the Liverpool Liberty Hall on Sunday evening, the 10th. of the present month, when those under whose guidance the destiny of the Ladies' Union rests were impressively installed into their respective positions by Mr. L. A. Graham, Master of Ceremonies, assisted ably by Mrs. Adora Brown of the city as Conductress.

The new Administrative's Personnel include the following — President, Mrs. C. Bennett; Vice President, Mrs. A. Williams; Secretary, Miss Vie Bernard; Assistant Secretary, Miss E. Shaw.

The Installation ceremony the entertaining features afforded much mirth and joy. Among the items was a brilliant address by Mr. W. Senior of the district.

Miss. L. A. Brown, the immediate Past President, and those who were associated with her very marked administration, were profoundly congratulated for their accomplishment—, which has undoubtedly created a high standard to be followed by their successors. The social and general improvement of Liverpool is due, greatly, to the existence of the Union. May they go from strength to strength.

SPECIAL CORRESPONDENT

It is just natural and somewhat right that when you visit the city from the lines or coast, you should call at Dixon's Barber Shop for a Hair Cut or Shave — West of the City Market.

### Local Correspondent

### FOREIGN SHORTS

For the past two months the inhabitants of Hamburg are said to be suffering from an epidemic of typhus.

In view of the occupation of the Island of Corsica by the Allies Germany has dispatched twenty more divisions of her troops to the south of France.

The port of Naples is reported once more in service as the result of the outstanding efforts of the victorious Allied forces.

A Moscow report states that the Germans have rounded up Pierre Laval before the Gestapo agents and that

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

**NEW HARLEM BAR AND RESTAURANT.** The Best drinks prepared by Crawford and Grant, Genuine native and foreign liquors stocked Our Cuisine service the most up-to-date. — Crawford and Grant, Proprietors.

### THE ORIENTAL BARBER SHOP

Located in front former Motive Power Club in 3rd. Avenue is the new parlour of the only Oriental Barber Shop in this city. All sanitary arrangements. A Barber with years of practice in all classes of the Hair Cutting Art. A trial will convince the most fastidious. **LIONEL MONDOLL** Proprietor

**WORKSHOP OF QUALITY AND ECONOMY.** Everything in machinery made or repaired, from a Pin to a Crane. See us. We carry an assortment of Beds, Springs and other useful things at all times. Building N° 89 North Fifth Avenue. — C. Thompson, Proprietor.

**CABINET AND UNDER-TAKING SHOP.** Specializes in making and repairing furniture and every other branch of wood-work. Coffins always stocked. See us before going elsewhere. Prices moderate. 4th. Street, entrance to Gamez Lumber Yard. **SYDNEY BECK-FORD.**

## FLASH - FLASH

All high grade material for Construction of buildings etc. just received

Large quantities of groove and tongue Laurel Flooring and Sidings Cedar Boards of all dimentions

PRICES AMAZINGLY REDUCED

### GAMEZ LUMBER YARD

4th. Street toward Northen Machine Shops  
LIMON

he is now regarded a "Prisoner of the Gestapo".

Madrid announces the withdrawal of the Spanish

Blue Division from the Russian front, where they had been fighting alongside the Nazis since July 1941.

### MERCHANTS AND EMPLOYEES IN CAPITAL ARRANGE WORKING HOURS

We have been afforded the information that the commercial employees and the proprietors of the various establishments in San Jose have subscribed to an agreement which unifies their working hours in keeping with the stipulations of the Work Code.

According to the agreement all the establishments will from the first day of November proximo open at 8 a. m., close at 12 noon, reopen at 2 until 6 p. m. In this manner all employees will do forty-eight hours regular work each week and be paid after the extra rate for the additional two hours some will have to work every Saturday night. They will also receive additional wages for the longer

hours the establishments usually remain open during the Christmas Season.

The agreement stipulates, we understand, that any one who infringes the terms will be subject to a fine of five hundred colones and in case of a repetition to one of a thousand colones.

### "FRESCARIA MAYO"

25 Miles — The Abaca Center Fresh and pure Frescos of all kinds prepared to meet cold or warm Season Meals — Sandwiches and other "Eats" cooked with rich flavour. Here the housewives can buy fruits of all sort also a large variety of vegetables from Cartago.

**WATSON — HAPPY GO LUCKY — WILL ALWAYS SATISFY YOUR TASTE**

## CARIBBEAN PACKING CO., S. A.

### CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

### RAICILLA - IPECACUANA

### RUBBER

We are Agents for

### THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.

OFFICES: LIMON · SAN JOSE

**TRAVELLING PUBLIC SERIOUSLY GRIEVED**

We have been hearing a series of complaints from a large percentage of the actual travelling public, as well as from other interested persons with respect to the increased passenger

rates recently placed in effect by the Management of the local Railway Company.

It is claimed that the augmented rates not only seriously affect the economic interests of the very large number of our people who are forced to effect frequent railway transportation for the carrying on of their agricultural and industrial pursuits, but cover a much wider field. The commercial trader, who visits the city in the conduct of his affairs will, it is pointed out, add the amount of his increased expenses to the selling prices of his goods, while the local merchant will also take similar precautions to balance his increases. The general purchasing public, therefore, will finally bear the full weight of the transaction.

Admitting that a lift in the tariff was found necessary, it is felt that a smaller ratio might have been applied, as high railroad fares also tend to discourage movements of a social character, and create hardships on the indigent in times of illness.

- TEATRO MODERNO**
- LUNES 18 DE OCTUBRE  
**MISTER V.**  
 con Leslie Howard
- MARTES 19 DE OCTUBRE  
**HONOR A LAS ARMAS**  
 con John Payne
- MIERCOLES 20 de Octubre  
**EL SUPER-HOMBRE**
- JUEVES 21 DE OCTUBRE  
**EL ZORRO DE JALISCO**  
 con Pedro Almendariz
- VIERNES 22 DE OCTUBRE  
**EL ZORRO DE JALISCO**  
 con Pedro Almendariz
- SABADO 23 DE OCTUBRE  
**EL JUGADOR FENOMENO**  
 con Jack Oakie
- DOMINGO 24 de OCTUBRE  
**FRUTO DE TENTACION**  
 con Dorothy Lamour

The kids you see around with the smart looking Hair Cuts that fit the little scalps, have all been done at Dixon's Barber Shop — West of the City Market.

**SOCIETY DIGEST**

Fully comprehensive of the characteristic good-will and appreciative spirit always extended those whom they sincerely esteem, we are confident we mention a truth when say our citizenry experienced a wave of fervent joy on contacting our very distinguished and deeply regarded senior Deputy to the National Congress, Dr. Carlos Umaña Cordero, who was among those who attended the Medical Congress celebrated in this city on the day commemorative of the discovery of our western hemisphere.

Prior to his leaving Limon for the Capital to take up his duties as the Representative of our Province before the National Congress, none who knew him can fail to recall with the fondest reminiscence, Dr. Umaña's services, both officially and privately, to all classes in our city and province. He is the possessor of a heart which knows no distinction between colour, creed or race. "Some day, if life holds out, I shall turn to serve my good ends of Limon, were the doctor's parting words on the 12th. instant.

It was an exceeding pleasure to have had Attorney Antonio Cruz as a visitor to Limon. The talented Barrister-at-Law spent several days in our city in connection with his professional activities. He was highly welcomed.



E. S. F.  
40-V

**LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI UD. SABE AHORRAR**

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

**BANCO DE COSTA RICA**

(Sucursal en Limón)

**REALIZA TODA CLASE DE OPERACION BANCARIA  
 LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO**

**FOOTBALL ENCOUNTER IN TRIBUTE TO CHRISTOPHER COLUMBUS**

"Seguridad Pública" of San José and our local Barcelona contested for supremacy when by sudden and irresistible force the Home Team overwhelmed the Visitors by Four Goals to Two

On Tuesday the 12th. instant the local playground presented a scene quite in keeping with the wonderful culture we have developed since the discovery of our continent by the man in whose honour the exercise was given. Numerically it was a new departure from many previous encounters in which visitors participated. It was an ideal mid-summer afternoon, with a mild tropical breeze in evidence. The Military Band dished out splendid selections at regulated intervals. Our Boys were magnetic on the field. Their team work was very attractive and convinced the onlookers of their determination to vanquish the visitors.

The "Seguridad Pública" players jumped off electrically, seemingly bent on breaking down the local side by a "Blitz". The Barcelonians, however, displayed a defensive attitude, and soon men and ball were seen changing positions

after positions, with the thundering of shots after shots though without effect. After the first fifteen minutes of play the visitors charged and the objective was gained. Summoning their forces, our boys quickly returned the compliment which was followed by another penetration of the enemy's fortress, giving us our second goal. The Josefinos recharged their batteries and succeeded with their number

two point. Scaling the "Alps" the Barcelonians hurled avalanche in so effective a manner that their opponents displayed signs of weariness.

Shouts of joy rent the air as the Barcelonian registering their third shot, to be followed closely by the fourth effected by one of our sharpshooters. An iron ring was thus placed around the visitors, one which they were unable to break. The end was therefore reached without any change. Mr. Arturo Clarke was the referee and effectively carried out his important task.

We extend our hearty congratulations to the Barcelonians for having so powerfully defended not only themselves but Limon's Football.

**NAZIS TO QUIT NORWAY**

Information released from a reliable source has disclosed the possibility of the Germans quitting Norway.

General Haneken, the Commander of the troops in occupation is stated to have notified his officers that due to the serious falling off in the construction of

air planes in Germany, it will be necessary for them to withdraw the troops from Norway to reinforce the defence of Denmark and Germany against an Allied invasion. It is estimated that about five thousand soldiers have already been removed.

**CONSTIPATION**

**DESTROYS YOUR HEALTH**

Constipation is not contagious, it is caused by the greasy foods which irritate your intestines.

VENCEDOR Oil for cooking is perfectly refined and does not contain greasy acids or other substances which produce constipation.

**WITH GOOD HEALTH YOU WILL ENJOY LIFE**

VENCEDOR is a pure refined sesame seed oil guaranteed by the Factory where there are modern Laboratories directed by two Chemical Engineers.

SOLE AGENTS:



TELEFONO 6089 SAN JOSE, COSTA RICA APARTADO 1548

Avenida Central - Edificio Steinvorth

**INTEREST IN RALLY WAXES WARMER**

A few days ago we met a very busy maiden who enchantingly attracted our attention, and being desirous of knowing the reason for her extraordinary movement, we interrogated. In a clear-cut tone she gave us this reply — "Armistice night, November the 11th., is just around the corner, therefore, I have no time to be idle, as the rest of my colleaucs in the Big Rally which takes in the Seven Provinces of our Republic, are setting a very hot pace

for me. Think of six splendidly attractive girls operating against me!" Then off she darted without our having had a chance of securing her indentitly. We are confident a real spicy time is in the making for this interesting effort of the Legion of Mary on the night of the 11th. proximo, and that the School Hall of the Cathedral Parish will be perfumed with eloquence, marriment, music and song.

**PERSONAL**

Among those who left here on Monday's regular passenger train for the Capital was Mrs. Ernest Cecil Lewis of the Hotel Hispano-America.

She is said to have gone on a trip connected with the business of her up-to-date Hotel, with a view of adding to the comfort of her very numerous clientage. We have also been afforded the assurance that the restaurant will be fully regaled for the approaching "Thanksgiving Day", when it will be the meeting place for our American and Costarrican Society.

**NOTICE**

Address all your Engineering Requirements to de Ingenieria dirigase a

**R. E. ROIG V.**

P. O. BOX 523 — Telefonos 5319, 3201, or 2929  
SAN JOSE

Charges Reasonable — Precios M6dicos

**LANTERN LECTURE BY SALVATION ARMY**

It has been announced that the Salvation Army will present a lantern Lecture in the

**JOSE ACHION Ng**

Comerciante detallista

Licores, Abarrotos, Cristaleria, Articulos de Ferreteria y Electricos; todo se encuentra en este establecimiento.

**ANGLICANS TO CELEBRATE HARVEST FESTIVAL**

The Rev. W James Evans, Rector of the St. Mark's Church in this city, will, we understand, deliver his Harvest Festival Messages tomorrow, the 17th. The Choir is said be well prepared for the chanting of the special anthems and songs associated with such a festival.

The services will be — 5.30 a. m. Sung Nass; 7 a. m. Holy Communion; 9 a. m. Sung Mass; 4 p. m. Festival Evensong, Profession; and receiving of the Children's gifts.

The children of the Sunday School are said to be on edge for the entertaining climax to the celebration, which will be present-

**MISS AMY BAILEY OF GERMANIA ILL**

We very much regret the information that Miss Amy Bailey of Germania is so seriously ill that many of her friends have been summoned to her bedside. It is our true-hearted wish that it will not be long ere she regains her sound health and be able to resume her active and useful pursuits.

ed in the Hall of the Parish on the evening of Monday the 18th. As we are cognizant of the fact that in the absence of a whole-hearted support the little ones will loneliness, we appeal for a banner attendance.

**ATTENTION! ATTENTION!**

My wife OLGA DALEY having abandoned my home on the 21st. of September 1943, taking two of my children without my knowledge or consent. I hereby notify the public in general, that from and after that date, I will not be responsible for any debt contracted by her

**BENJAMIN DALEY**

Puerto Viejo — September 25th. 1943

**A NOVELTY EXHIBITION**

The "Boogie Woogie" Dance, presented in the local Hall of enjoyment, was an impressionable encroachment into Wonderland. Though we taxed our memory to the limit it failed to recall a parallel demonstration of what seemed an "electrified" movement of human feet. Our youngsters are surely winning their way in the creation of new steps on the dance floor. The Riverside Orchestra supplied the night's melody. Mr. Ernesto Barley and his

combination are getting to be "toppers."

The evening's function was entirely successful. We extend our congrats to the Management of the "Carloff."

**"ANTORCHA" SAFETY MATCHES**  
to sell at 5 cents a Box  
Sole Wholesale Distributor  
**ALMACEN TOMAS FERNANDEZ**  
SAN JOSE

**WATER FACTORY COSTA RICA SODA**

F6brica de Hielo y Refrescos Lim6n

**FLORIDA ICE AND FARM C6**

LA FLORIDA MADERAS FABRICA DE HIELO

**TWO RECENT DEATHS**

Hortensia Segura Dur6n, who formerly resided in the district of Sixaola, is reported to have died in the San Juan de Dios Hospital, San Jose, on the 30th. 6ltimo. She was admitted to the institution on the 24th. August last. Her age is given as thirty years, and she is said to have contracted marriage with Santos Rivera Berm6dez.

We are also informed that Uriah Wallace Blake, 57 years old, late of Estrada, died, also, in the instituci6n on the 27th ultimo.

**RALLY BY BAPTISTS**

Treating on a previous publication in reference to the proposed Baptist Rally, based on some of the outstanding masculine characters of the Bible, the presentation is slated we now gather for Tuesday night, November 9th. under the auspices of the Women's Federation.

The proceeds of this rally are said to be "marked" for urgently needed repair to the Church and for the Christmas Fund as was previously stated

**LA PROVEEDORA**

**SMASHES PRICES STILL LOWER**

NIDO, powdered Milk, tin	4.00
CARNATION Evaporated Milk, tin	0.50
NESTLES condensed Milk, tin	0.45
BANQUET SARDINES, tin	0.65
COFFEE, delicious, lb.	1.00
FLEISHCHMANN Baking Powder, lb.	2.40
TUNA FISH, tin	1.50
TOILET PAPER, roll	0.80
FLOOR POLISH, tin	3.50
PALACE SARDINES, tin	1.00
QUAQUER OATS, tin	1.75

CONDENSED MILK	1.25
PALMOLIVE SOAP	0.75
KEROSENE, bottle	0.50
WIRE SPONGES	0.25
SWEET OIL, bottle	2.25
OATS, lb	0.60
BRILLO, 2 for	0.15
ROBINSON'S BARLEY, tin	2.25
SHRIMP, tin	2.50
NUGGET POLISH, tin	0.45
GOLD MEDAL FLOUR, lb.	0.45
PALMOLIVE SHAVE CREAM, tube	1.00

We offer you not only lower prices, but also correct weight, courtesy and fresh guaranteed merchandise

**LA PROVEEDORA Lim6n**

**SCHOOL FAIR EARNED APPRECIABLE MARGIN OF SUCCESS**

We are indeed subjected to dame Nature's command, for despite our sincere desire that the little rain-drops remain in their own particular region last Saturday afternoon, they were commissioned to earth, just at the hour for the start of the Fair, held in the Vargas Park, under the auspices of the General Tomas Guardia School, headed by the Director, Mr. Tristan Brenes, the Educational Committee and the members of the

teaching Staff. But for the rain a larger throng would surely have attended. However, the general patronage was very pleasing.

A dense crowd invaded the scene on Sunday night and marvellously aided the final success. We have no doubt that those who composed the Management have been the recipients of appreciative comments, while they, in turn, have warmly expressed their thanks for the general public support.

**"CAFÉ HOLNESS"**

Corner 2nd. Avenue and 7th. Street directly in front the Football Ground.

This New Eating and Refreshing Sport is now at the Public's Service

COMFORT - CLEANLINESS - WHOLESOME FOOD AND DELICIOUS BEVERAGES WILL BE SUPREME ON OUR BILLBOARD.

**REGARDING THE PRICE OF FISH**

The Editor The Atlantic Voice. Dear Sir:

We the undersigned desire, by the medium of your almost indispensable Weekly, to register our sentiment by way of an appeal to the Auxiliary Price Control Committee, and the public in general, with regard to the recent Bulletin No 2, which contains the new selling prices on Fish.

Being numbered among those who are directly engaged in deep sea fishing, we would like to clear from the minds of the ruling Authorities and others that the price of \$1.25 per pound which was in existence prior to the new rulings, was not for the purpose of profiteering nor an intention to increase the cost of living; rather, it was the result of the high increases on the cost of the material fishermen are compelled to purchase to carry on their trade. It is only fair, we think, that if a lowering of the sale price of fish is effected, it should be reciprocally applied to the cost of rope, twine, wire and other fishing material, in the absence of which fishermen cannot perform their great task of furnishing this article of diet. We would also like to state that fishermen are at times confronted with a scarcity of fish and the catches very discouraging in consequence. There is also the perils of the work to be taken into consideration. It is very difficult for

those who are not familiar with the art to classify the respective prices as published on the Auxiliary Price Control Bulletin No 2. The labour and the cost of material associated with the so classified third class fishes are even greater than those for the Colorado, Mackerel, King, etc.

We respectfully solicit the consideration of the Officers of the Auxiliary Price Control Committee for a readjustment of the prices. We beg to suggest a flat rate of \$1.00 per pound, regardless of class, or, on the other hand, a review of the present prices on twine, rope, wire and other material essential for fishing. We also invite public consideration to our plea, which we opine is justifiable under the circumstances.

Very truly yours  
Simon Hippoite, Silbert Spence,  
Lester Spence, Daniel Hopper,  
Clifford Joseph, Cornelius Gibbs,  
and brothers D. and S. Hudson.  
Moín, October 1943.

**Limón Trading Company**

PAY THE BEST PRICES FOR

**Dried Ipecac Root RUBBER Cocoa, Coconuts and Copra**

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

**PROFESSOR JOSE JOAQUIN SALAS**

We take pleasure in extending a hearty welcome to Professor don Jose Joaquin Salas, who will, it is expected, arrive in our city this afternoon

It is understood that the distinguished educator has been deputed, as the Representative of the Department of Private Colleges and Schools of the Republic's Educational System, to convene a meeting in the General Tomas Guardia School, to commence at seven o'clock, and to which all the members of the evening.

English Private Schools Branch of the National Educators' Association have been summoned to attend. We wish all concerned a pleasant and interesting evening.

**CHINESE COLONY CELEBRATED 23rd. ANNIVERSARY OF REPUBLIC OF CHINA**

On the tenth day of October 1911 a Republican form of Government went into effect in China; in consequence, therefore, of the 32nd. anniversary of the event being effected on the 10th. instant, the members of our Chinese Colony impressively observed the day. All their commercial and other establishments were closed from noon until the respective reopening hours the following day.

China is still in the grip of a long drawn out war, consequent on Japan's aggression against her rights and liberty as a free and independent Republic, with a history dating from a period more than two thousand years before the Christian era. The present form of government came to birth on the overthrow of the ancient Manchu Dynasty, and notwithstanding the terrible hardships experienced the nationals have by their mighty numerical strength and the great assistance of the British Empire, and the United States of America, been able to keep the enemy at bay.

Co-incident with the day's anniversary celebration was that connected with the assumption of the Presidency by Generalissimo Chiang Kai Shek who still retains his position of Commander in Chief of the national armed forces.

**Men prefer and women admire the Hair Cut — When it is done at Dixon's Barber Shop — West of the City Market.**

Other attacks were successfully carried out against other important enemy positions in the north of the country. Important enemy objectives in Indo China were badly affected on the 9th. and 10th. instant.

General McArthur reports that the Japs lost 177 airplanes and 123 vessels at the time of the aeronaval attack on their great base, Rabaul.

**JAPANESE LOSE HEAVILY ON WAKE ISLAND**

Admiral Nimitz reports that as the result of a two days raid against the Island of Wake, during the previous week, all the enemy fortifications and other installations were destroyed, as well as sixty-one of their air planes. Three hundred and twenty tons of explosives were discharged over the important position. The Allied loss totalled thirty combat planes.

On the 9th. instant North American troops secured complete occupation of the strategic position of Vila on the Island of Kajombangara, one of the central Solomon Islands group.

Heavy bombing planes of the American aviation effected the destruction of the bridge over the river Meza in central Burma, and across which runs the railroad between Mandalay and Nyaung-U.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recorda esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

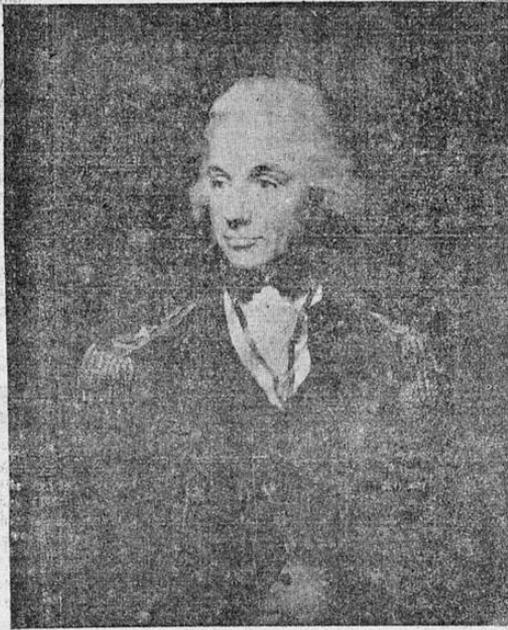
This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**

# BULLETINS FROM BRITAIN

## TRAFALGAR



ADMIRAL VIS COUNT NELSON

On October 21st, 1805, Britain obtained one of her major victories in seabattle, when Admiral Lord Nelson defeated the combined French and Spanish fleets at Cape Trafalgar. Although the war against Napoleon Bonaparte continued for some time, it may be said with truth that the "Pax Britannica" which reigned during the XIX Century was primarily the result of this great victory, because it established the overwhelming British seapower which has never been relinquished up to present day.

Lord Nelson, as is wellknown, was killed in this battle by a sharpshooter posted in the rigging of the French battleship "Bucentaure", but the greatest seafighter of his time lived long enough to hear from the lips of his flag-captain that the victory had been a great one indeed. The French admiral Villeneuve surrendered early in the battle after his flagship had been badly mauled by the broadsides of Nelson's "Victory" as the latter attacked the middle of the French line of battleships. What is less well-known that the Spanish admiral, Gravina, also succumbed in the battle, and that his second in command, Alava, later on fought with Sir Arthur Wellesley, who became the Duke of Wellington, in the Peninsular War against French domination.

Britons the world over commemorate Trafalgar Day, because of Nelson's famous signal: "England expects that every man will do his duty", but again the true circumstances of why it was hoisted are little known. Historians tell us that on the day of the battle there was very little breeze, and although the British men-of-war attacked

with all sails set, their speed was very slow. As soon as they arrived within range, the French squadron opened fire with telling effect, while the British were not yet in a position to answer the destructive fire. While Nelson's men stood by their guns and saw many of their comrades killed by the enemy without being able to retaliate, Admiral Nelson ordered the signal to be hoisted and it was cheered to the echo by his gallant crews.

The "Nelson Spirit" is the birthright of all British sailors and both the war of 1914-1918 and the present conflict bear witness to this fact. On both occasions Britain had to rely on her sea power and strategy to fight an enemy who commanded great professional armies, while England had to build up her armies under the protecting shadow of her great fleet, which not only defeated all efforts to invade the United Kingdom, but also prevented the enemy from obtaining raw materials from overseas and gave Britain's Allies the necessary time to build up their own fighting forces, particularly in the present struggle. Again the British Navy made it possible to supply Russia with much needed war materials and provisions, and the vast fleets of transports which took the Anglo-American forces to North Africa could never have sailed without her protection.

The Trafalgar spirit is ever present in the British Navy. It demands that the enemy be sought out, found and brought to battle wherever he may be. And it is to this spirit that Britain owes her freedom and independence, and her great empire across the seas.

## VILLAGE AT WAR

I live in a historic village; a gray stone hamlet set among the northern hills. It has houses dating from Queen Elizabeth's day. Quite common is the sight of old ladies carrying pails of water from the nearest trough. Upon the almost medieval life of this straggling agglomeration of stone walls the impact of war has been considerable. Bombs have fallen close enough to it to bring down a ceiling.

The village cop, the special constable, the warden, each has to bear in mind that in this inbred hamlet the offender is sure to be near relation.

This village has packed its cottages and homes to accommodate the homeless, the war workers, the impoverished. It reserves, however, the right to criticize their metropolitan clothes and footwear; expects them to contribute lavishly to local funds, and is never satisfied until it knows how they earn their living and what their income is. There is much more color in the village streets than there used to be: the khaki of Home Guards, the blue of the Air Training Corps for youths, the dark blue air raid warden's uniforms, the land girls in their krami and green.

The fireguards constitute a reserve village fire brigade. Their practice with the hose is one of the free and favorite local entertainments. There are weekly whist drives for war charities and movie show two nights a week in the village hall. The movie man brings the films in a wheezy old car and his arrival is greeted with a cheer by the children standing in a long queue.

But perhaps the most significant sight war has brought to this village is the long daily and nightly procession of army convoys. They pass along the main street—trucks, jeeps, motor cycles, armored cars, drab, spaced, wheeling and whirring; they roll on, vehicle after vehicle, endless, their gears whining, their rosy-cheeked young drivers smiling and watchful. They roll on, carrying our hopes with them and knowing they fight for us and for all English villages.

## SAYINGS

"Today victory is on the wing. The avenging shadow is cast far over enemy lands. The initiative is ours at last, and with it the confidence that we know where to strike and how to strike."—Secretary for India.

"We have in this country a splendid heritage of secondary education, which in the past has bred and nurtured generations of Englishmen for service at home and abroad. Our system has grown up by stages."—President of the Board of Education.

"Heavy, tasks still lie before our armies but it is plain to me that nothing will stop the gallant men of the United Nations who have already triumphed over so much."—The Prime Minister.

"Even more than during the last war the Dominions have earned the right to be heard in planning for the peace. They have something of value to contribute. They will help to carry out the objectives of the United Nations."—Dr. H. V. Evatt.

## ELECTRICAL AND ENGINEERING PLANTS SHOW RAF EFFECTS

Hundreds of the great factories on which Berlin's importance to German industry is based have been destroyed or damaged by great Royal Air Force raids on the German capital this summer. The heaviest blows were directed against thirty electrical or engineering plants, in Siemenstadt, a separate city within the capital. The objective, is nothing less than the complete destruction of all German war industry in the capital. Reports from Germany and the Continent indicate that the enemy is awed by the mounting Allied air strength and is preparing for much larger and more destructive raids against Berlin.

Berlin probably "needs" about 7,500 more tons of bombs to neutralize it as a factor in German industrial life. The greatest damage was done to the largest factory. This is the colossal Siemens & Halske Schuckertwerke, and together constituting the largest electrical plant in Germany. 75 per cent of the buildings were burned to the ground, while flames also ate up most of the electric motor works of the accessory plant. The blast damaged several buildings in the metal foundry and dispatch department.

Three very important engineering works, the Berliner Maschinen, the Daimler-Benz and the Klockner-Humboldt-Deutz, which manufacture steam Diesel locomotives, tanks, armored cars, aircraft engines, torpedo components and precision tools, were also "badly damaged." Another important key factory—the Askaniawerke in Mariendorf—which makes optical instruments, had many of its buildings burned out. More electrical works were damaged or totally destroyed while sixty-five miscellaneous factories and industrial premises were damaged.

The problems greater than those that arose in Britain during the blitz are springing up throughout Germany and the Propaganda Ministry is kept busy placating the people. The Deutsche Bergwerk Zeitung protests against

"Groups who fail to register apartments for rent and 'hoarding' them for high rents. Tailors in Hamburg complain of the lack of machines, according to the Hamburger Fremdenblatt. The Hamburger Tagblatt bewails the lack of cutlery and wine in restaurants. The Muenchner Neueste Nachrichten announces that white washing is a good safeguard against fire while elsewhere provisions are made for the withdrawal of savings by bombed-out civilians.

tribute. They will help to carry out the objectives of the United Nations."—Dr. H. V. Evatt.

"We shall need a much bigger trade than that which we had before the war to replace the income which came to us in pre-war days from overseas investments. The replacement of those overseas earnings which we have given up as part of our war effort must be an objective set in the forefront of our peace effort."—Sir Edward Campbell, M. P.

## CAUCASIAN NEGROES FIGHT THE AXIS

The appellation Caucasian Negro sounds like a contradiction in terms. We use the word "caucasian" for the race that includes the white skinned nordic and mediterraneans, the inhabitants of India, the Semitic and Hamitic peoples. The Negroes have from Africa but are today spoken widely over the New World. How then should we speak of Negroes in the Caucasus — in Asia? Over three hundred years ago Africans were taken to the tobacco fields of the subtropical western shores of the Caspian sea.

In the early days of Russia's great social revolution a humble Caucasian in the neighboring state of Georgia named Joseph Vissarionovich Djughashvili operated an underground printing press in the cabin of an Abkhazian named Kashim Smirba in the city of Batum. It was there that the famous "Declaration of the Rights of the Peoples of Russia" was formulated and first printed. The man who conceived the declaration and printed it is no known as Joseph Stalin. When the revolution swept through Russia in 1917 the Negroes of the Caucasus seized arms and fought all corners in defence of the land until they were finally able to join with other Abkhazians, sending a famous telegram to Lenin saying "By the will of the toiling masses the New Soviet Socialist Republic of Abkhaz has been born." But its birth had brought the first encounter between the Caucasian Negro and the hated German invader. Recently, a quarter of a century later, these same Abkhazian Negroes again seized arms and locked to the local companies, the mighty Red Army in defence of their homes which were again threatened by the same loathsome invaders. They fought the hills and among the ravines of their rugged land and they drove the Bosch out once more. Now they are fully trained as integral units of the Red Army and they have left their country to pursue the enemy to the West.

Every negro must be again the Axis wherever he may live. Even this distant and almost forgotten outlier of the great race, that had its cradle in Africa is in the forefront of the battle of liberation.

## PAST HISTORY REVEALED BY BOMBS

Although courtesies dwell in and buildings of irreplaceable value were destroyed in the blitz bombing has also uncovered much that is of archeological interest. For instance, as the result of enemy action, about 100 acres of Roman London have been cleared of buildings and this area, never revealed before, is available for scientific examination. Foundations and walls have come to light which have been embedded in other buildings. The same is true of other Roman cities, such as Canterbury and Exeter.